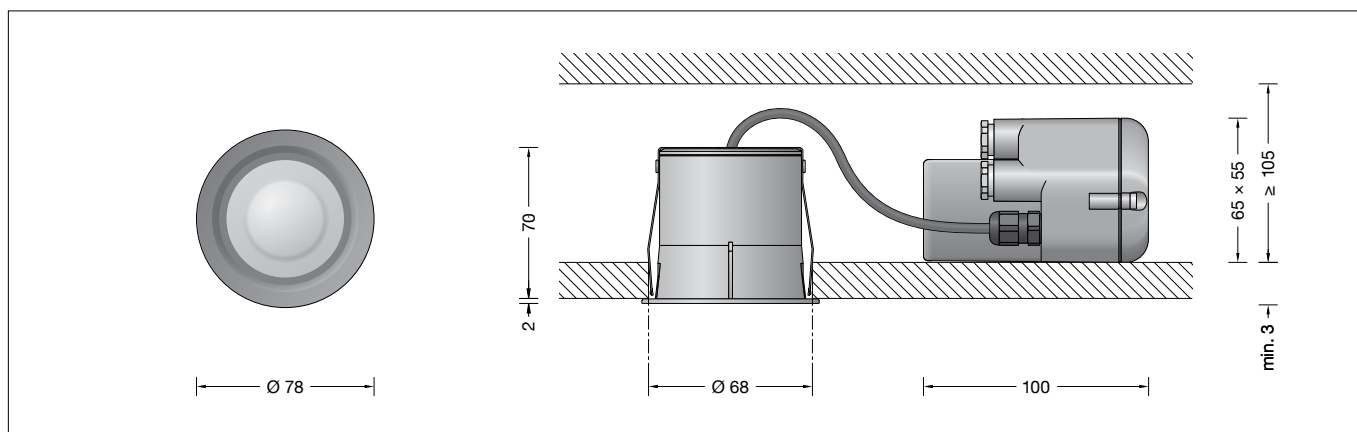


BEGA**24 790**

Deckeneinbau-Spot
 Recessed ceiling spotlight
 Plafonnier encastré-Spot

UK
 CA **CE** IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Deckeneinbau-Spot mit kleinen Abmessungen bei hoher Lichtleistung.
 Mit externem Netzteil für den Einbau in Betondecken oder Zwischendecken im Innen- oder Außenbereich.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
 Farbe Grafit oder Weiß
 Polymerlinse
 Einbauöffnung ø 68 mm
 Erforderliche Einbautiefe 105 mm
 Befestigung der Leuchte über 2 Befestigungsfedern
 Externes Netzteilgehäuse mit elektrischem Anschlussraum aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid)
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 2 Leitungsverschraubungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von ø 4–10 mm, max. 3 × 1,5²
 1 Leitungsverschraubung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen
 0,25 m Verbindungsleitung zwischen Leuchte und Netzteil
 Schutzklasse II 
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
 Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Instructions for use

Application

Recessed ceiling spotlight with small dimensions and high light output.
 With external power supply unit for installation into concrete ceilings or suspended ceilings both indoors and out.

Product description

Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
 BEGA Unidure® coating technology
 Colour graphite or white
 Polymer lens
 Recessed opening ø 68 mm
 Required installation depth 105 mm
 Fixing is achieved by using 2 fastening springs
 External power supply unit housing with electrical connection compartment made of glass fibre reinforced synthetic material (polyamide)
 BEGA Ultimate Driver®
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 2 screw cable glands with strain relief for through-wiring of the mains supply cable from ø 4–10 mm, max. 3 × 1.5²
 1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug
 0,25 m connection cable between the luminaire and the power supply unit
 Safety class II 
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
CE – Conformity mark
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
 To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier encastré-Spot de petites dimensions et à flux lumineux élevé.
 Avec bloc d'alimentation externe pour encastrement dans des plafonds en béton ou des faux plafonds en intérieur ou en extérieur.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Technologie de revêtement BEGA Unidure®
 Couleur graphite ou blanc
 Lentille en polymère
 Réserve d'encastrement ø 68 mm
 Profondeur d'encastrement requise 105 mm
 La fixation du luminaire s'effectue par 2 ressorts de fixation
 Boîtier de bloc d'alimentation externe avec compartiment de raccordement électrique en matière synthétique renforcée de fibre de verre (polyamide)
 BEGA Ultimate Driver®
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz
 2 presse-étoupes avec collier anti-traction en dérivation d'un câble de raccordement de ø 4–10 mm, max. 3 × 1,5²
 1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine
 Câble de raccordement 0,25 m entre le luminaire et le boîtier d'alimentation
 Classe de protection II 
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
 Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung des Leuchtengehäuses in der Einbauöffnung erfolgt über zwei Federn.

Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **13618**.

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von $\varnothing$ 68 mm mit einer Mindestdiefe von 105 mm erforderlich. Das externe Netzteil benötigt oberhalb der Decke einen Freiraum von mindestens 105 mm.

Schraube lösen und Deckel vom Anschlussgehäuse aufklappen. Netzanschlussleitung durch die Leitungsverdrahtung führen und elektrischen Anschluss vornehmen. Wird in der Anschlussleitung ein Schutzleiter mitgeführt, so ist dieser an der mit „E“ gekennzeichneten Klemme aufzulegen. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen durch den beiliegenden Dichtring zu ersetzen. Leitungsverdrahtungen fest anziehen. Deckel auf Anschlussgehäuse montieren.

Externes Netzteil in die Deckenöffnung schieben. Leuchtengehäuse entgegen des Federdrucks in die Einbauöffnung drücken.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Lebensdauerkriterien	50 000 h / L_{70}

24 790 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1389/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	860 lm
Leuchten-Lichtstrom*	644 lm
Leuchten-Lichtausbeute*	111 lm/W

* vorläufige Daten

Lichttechnik

Symmetrisch-streuende Lichtstärkeverteilung
Halbstrahlwinkel 32°

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Cover the recessed opening with the stop ring of the luminaire housing. The luminaire housing is then fixed in the recessed opening via two springs.

Installation in concrete ceilings:

To accommodate the luminaire and the external power supply unit we recommend using the installation housing **13618**.

Installation in suspended ceilings:

A recessed opening of $\varnothing$ 68 mm with a minimum depth of 105 mm is required. The external power supply unit requires a minimum of 105 mm clearance above the ceiling.

Undo the screw and lift the cover off the connection housing. Pass the power connecting cable through the screw cable gland and make the electrical connection. If a protective earth conductor is included in the connecting cable, it must be connected to the terminal marked "E". The factory-installed dummy plug must be replaced with the enclosed sealing ring for through-wiring. Tighten the screw cable glands securely. Fit the cover on the connection housing.

Slide the external power supply unit into the ceiling opening. Press the luminaire housing against the spring pressure into the installation opening.

Lamp

Module connected wattage	5 W
Luminaire connected wattage	5.8 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Service life criteria	50 000 h / L_{70}

24 790 K3

Module designation	LED-1389/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	860 lm
Luminaire luminous flux*	644 lm
Luminaire luminous efficiency*	111 lm/W

* preliminary data

Light technique

Symmetrical wide beam light distribution
Half beam angle 32°

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

La réservation est masquée par l'anneau d'arrêt du boîtier du luminaire. La fixation du boîtier du luminaire dans la réservation se fait grâce à deux ressorts.

Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du bloc d'alimentation externe nous recommandons l'utilisation du boîtier d'encastrement **13618**.

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de $\varnothing$ 68 mm avec une profondeur minimale de 105 mm est nécessaire. Le bloc d'alimentation externe requiert un dégagement minimum de 105 mm au-dessus du plafond.

Desserrer la vis et ouvrir le couvercle du boîtier de connexion. Faire passer le câble de raccordement par le presse-étoupe et établir le raccordement électrique. Si le câble de raccordement contient un fil de terre, il convient de le raccorder sur le bornier marqué « E ». Pour un branchement en dérivation, l'obturateur installé en usine doit être remplacé par le joint d'étanchéité fourni. Serrer fermement les presse-étoupes. Installer le couvercle sur la boîte de connexion.

Insérer le bloc d'alimentation externe dans l'ouverture du plafond. Enfoncer le boîtier du luminaire dans l'ouverture de l'encastrement en exerçant une contre-pression sur le ressort.

Lampe

Puissance raccordée du module	5 W
Puissance raccordée du luminaire	5,8 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Critères relatifs à la durée de vie	50 000 h / L_{70}

24 790 K3

Désignation du module	LED-1389/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	860 lm
Flux lumineux du luminaire*	644 lm
Rendement lum. du luminaire*	111 lm/W

* données provisoires

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse symétrique-diffuse
Angle de diffusion à demi-intensité 32°

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Ergänzungsteile

13618 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Close the luminaire.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Accessories

13618 Installation housing

A separate instructions for use can be provided upon request.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Fermer le luminaire.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire des dépôts et des souillures avec des produits de nettoyage ne contenant pas de solvants.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Accessoires

13618 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0448/150
LED-Modul 3000 K	LED-1389/830
Dichtung	83 002 220

Spares

LED power supply unit	DEV-0448/150
LED module 3000 K	LED-1389/830
Gasket	83 002 220

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0448/150
Module LED 3000 K	LED-1389/830
Joint	83 002 220